



# PARAFIA ŚW. CYRYLA I METODEGO

## Ss. Cyril & Methodius Parish

Duszpasterstwo prowadzą od 2003r.  
Księża z Towarzystwa Chrystusowego  
Ks. Jan Fiedurek, SChr - Proboszcz / Pastor  
Kom. 713 269 0888

2427 S. 15TH STREET \* MILWAUKEE, WI 53215  
\*pastor@cmmk.org \*cmmk.org \*phone 414-383-3973



## NIEDZIELA BOŻEGO MIŁOSIĘRDZIA

## SUNDAY OF DIVINE MERCY

### 12 kwietnia/April 12, 2026

**BIURO PARAFIALNE**  
po umówieniu

**MSZE ŚWIĘTE NIEDZIELNE:**

Sobota  
4:00pm po ang.  
5:30pm po pol.  
Niedziela  
9:00am po ang.  
10:30am po pol.

**MSZE ŚWIĘTE W DNI**  
**POWSZEDNIE**

Pon - Czw 8:00am  
Piątek 6:00pm

**SAKRAMENT POKUTY**

Piątek 5:00pm - 5:45pm  
Sobota 3:00pm - 3:45pm  
oraz pół godz. przed każdą  
Mszą św.

**SAKRAMENT CHRZTU**

Prosimy zgłaszać miesiąc przed  
planowaną datą

**SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA**

Prosimy zgłaszać 6 miesięcy przed  
planowaną datą. Wymagana jest  
przynajmniej roczna, aktywna  
przynależność do parafii.

**SAKRAMENT CHORYCH**

W pierwszy piątek miesiąca i na  
każde wezwanie.

*Zaświadczenie o przynależności  
do parafii, zgoda na sprawowanie  
sakramentów poza parafią,  
zaświadczenia dla rodziców  
chrześcijańskich wydawane są tylko  
osobom formalnie  
zarejestrowanym w naszej parafii.*



**ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU**  
W każdy piątek od godz. 5:00 - 6:00pm



**PARISH OFFICE**  
By appointment

**SUNDAY MASSES**

Saturday  
4:00pm English  
5:30pm Polish  
Sunday  
9am English  
10:30am Polish

**WEEKDAY MASSES**

Mon - Thu 8:00am  
Friday 6:00pm

**RECONCILIATION**

Friday 5:00pm - 5:45pm  
Saturday 3:00pm - 3:45pm  
and half a hour before Mass

**BAPTISM**

Arrangements one month  
before the planned date

**MARRIAGE**

Arrangements six months  
before the intended wedding  
date. At least one year of  
active parish membership is  
required

**PASTORAL CARE OF THE**  
**SICK**

First Friday and on call

**GRUPA RÓŻAŃCOWA**

W kwietniu modlimy się o  
ducha patriotyzmu dla  
wszystkich Polaków w kraju  
i na emigracji.

**ROSARY GROUP**



*Dziękujcie Panu, bo jest miłosierny.*  
*Give thanks to the Lord for he is good, his love is everlasting. Ps. 118*

### Intencje mszalne / Mass Intentions

**Sobota / Saturday - 11 kwietnia/April 11**

4:00pm For God's blessing for Bożena Simon  
and Zygmunt Kruszyński

5:30pm + Henryk Sosnowski

**Niedziela / Sunday - 12 kwietnia/April 12**

9:00am + Józef Szmurło

10:30pm O Boże błóg. dla Marii i Sławomira Szczerba

**Poniedziałek/Monday - 13 kwietnia/April 13**

8:00am O Boże błóg. dla Cesara

**Wtorek/Tuesday - 14 kwietnia/April 14**

8:00am Za parafian

**Środa/Wednesday - 15 kwietnia/April 15**

8:00am wolna intencja

**Czwartek/Thursday - 16 kwietnia/April 16**

8:00am wolna intencja

**Piątek/Friday - 17 kwietnia/April 17**

6:00pm + Maria Babula

**Sobota / Saturday - 18 kwietnia/April 18**

4:00pm open intention

5:30pm + Zofia Pezia

**Niedziela / Sunday - 19 kwietnia/April 19**

9:00am + Maria and Kazimierz Gierlak and Stefan Tutaj

10:30pm O Boże błóg. dla Hany

**Poniedziałek/Monday - 20 kwietnia/April 20**

8:00am Za parafian

**Wtorek/Tuesday - 21 kwietnia/April 21**

8:00am wolna intencja

**Środa/Wednesday - 22 kwietnia/April 22**

8:00pm wolna intencja

**Czwartek/Thursday - 23 kwietnia/April 23**

8:00am wolna intencja

**Piątek/Friday - 24 kwietnia/April 24**

6:00pm + Walerian Sławiński

### INTENCJE MSZALNE

**Ofiarowanie duchowych owoców Eucharystii** jest bezcennym darem dla naszych bliskich; żyjących czy zmarłych. Urodziny, imieniny, rocznica ślubu czy śmierci to szczególne okazje, aby pamiętać o tych, których kochamy i dla których pragniemy Bożych łask. Zachęcamy do zamawiania intencji mszalnych.

### SKŁADKA / COLLECTION

4/5 składka - \$ 3,701 Składka na Ziemię Św. - \$1,273

**Bóg zapłać za każdą ofiarę. May God reward your generosity.**

### SŁUŻBA LITURGICZNA LEKTORÓW

**Sobota, 11 kwietnia**

5:30pm Monika Szczerba, Marcel Kąś

**Niedziela, 12 kwietnia**

10:30am Julia Bilka, Adam Pawelec

**Sobota, 18 kwietnia**

5:30pm Wiktoria Bilka, Elena Baciak

**Niedziela, 19 kwietnia**

10:30am Barbara Charney, Zofia Kuta

### KAWIARENKA:

Bardzo prosimy o wpisywanie swojego zgłoszenia w kalendarzu dyżurów.

## MIŁOSIERNIA MIŁOŚĆ BOGA

W Jezusie spotykają się i stykają rany człowieka z ranami Boga. Bóg pokazuje, że siła Jego miłości jest „cięższa od ran”. A ta miłość nosi imię Boże miłosierdzie. W jednym z wywiadów na pytanie: „Czym dla Księdza jest Boże Miłosierdzie?” ks. Feliks Folejewski, pallotyn, zwany warszawskim apostołem Miłosierdzia Bożego, tak odpowiedział: „To jest dar, ale i zadanie. Miłosierdzie Boże to nie znaczy, że Bóg przymyka oczy na nasze grzechy i że można Go lekceważyć. Miłosierdzie Boże jest wychowywaniem do coraz większej delikatności wobec Bożej miłości. Jeśli mam świadomość, że ktoś mnie kocha, to byłbym ostatnim niewdzięcznikiem, bym jednocześnie godził w tę miłość. Ta zasada dotyczy także np. miłości małżeńskiej”. I dalej mówił: „Pamiętam, jak mój znajomy ksiądz napisał na swoim obrazku z okazji 50-lecia kapłaństwa: *Nie ma zasług, jest tylko dług spłacany Bogu i ludziom.* Jako chrześcijanie mamy najpierw uwielbiać Boga w tajemnicy Jego nieskończonego miłosierdzia, a doświadczając Bożego miłosierdzia mamy stawać się miłosierni wobec innych przez słowo, czyn i modlitwę.

## NIEDZIELA BOŻEGO MIŁOSIERDZIA

W dniu kanonizacji S. Faustyny 30 kwietnia 2000 roku Papież Jan Paweł II ogłosił 2 Niedzielę Wielkanocną świętem Bożego Miłosierdzia dla całego Kościoła. Inspiracją było pragnienie Jezusa, które przekazała Siostra Faustyna. Pan Jezus powiedział do niej: Pragnę, ażeby pierwsza niedziela po Wielkanocy była świętem Miłosierdzia (Dz. 299). Pragnę, aby święto Miłosierdzia, było ucieczką i schronieniem dla wszystkich dusz, a szczególnie dla biednych grzeszników. W dniu tym otwarte są wnętrzości miłosierdzia Mego, wylewam całe morze łask na dusze, które się zbliżą do źródła miłosierdzia Mojego. Która dusza przystąpi do spowiedzi i Komunii świętej, dostąpi zupełnego odpuszczenia win i kar. W dniu tym otwarte są wszystkie upusty Boże, przez które płyną łaski; niech się nie lęka zbliżyć do Mnie żadna dusza, chociażby grzechy jej były jak szkarłat”.

## DZISIAJ W NASZYM KOŚCIELE...

15 minut przed każdą Mszą św.- Koronka do Bożego Miłosierdzia.

Po Mszy św. o 10:30 - wystawienie Najśw. Sakramentu, adoracja (możliwość spowiedzi).

3:00 - Nabożeństwo do Bożego Miłosierdzia i Błogosławieństwo Najśw. Sakramentem.

**Obraz Bożego Miłosierdzia:** „Błady promień oznacza wodę, która usprawiedliwia dusze; czerwony promień oznacza krew, która jest życiem dusz.”

*O krwi i wodzie, któraś wypłynęła z Najświętszego Serca Jezusowego, jako źródła miłosierdzia dla nas: ufamy Tobie!*

## CHRIST GIVES US MERCY AND PEACE

Today, as we continue to celebrate the glorious resurrection of Christ, we remember in a special way his unimaginable gift of mercy. In today's Gospel he appears to his disciples, offering them peace and showing them his wounds. Then he breathes on them, saying, Receive the Holy Spirit. Whose sins you forgive are forgiven them, and whose sins you retain are retained. Through the gift of the Holy Spirit we are united to Christ; the Holy Spirit dwells among and within us, stirring us to faith and allowing the divine life to take root in us. What mercy this is – that despite our sinfulness, we are drawn to our Triune God by an overflowing, never ending love. We celebrate this mercy in particular on this special feast day, deriving from Jesus' revelations to the Polish nun Saint Maria Faustina Kowalska as outlined in her Diary. In one revelation, our Lord says, "On that day the very depths of my tender mercy are open. I pour out a whole ocean of graces upon those souls who approach the fount of my mercy. The soul that will go to Confession and receive Holy Communion shall obtain complete forgiveness of sins and punishment"

## DIVINE MERCY SUNDAY

Among all of the elements of devotion to The Divine Mercy requested by our Lord through the Polish nun St. Faustina Kowalska, the Feast of Mercy holds first place. The Lord's will with regard to its establishment was already made known in His first revelation to the saint, as recorded in her Diary. In all, there were 14 revelations concerning the desired feast. Our Lord's explicit desire is that this feast be celebrated on the first Sunday after Easter. This Sunday is designated in "The Liturgy of the Hours and the Celebration of the Eucharist" as the "Octave Day of Easter." Now, the name of this liturgical day has been changed to: "Second Sunday of Easter, or Divine Mercy Sunday."

## TODAY IN OUR CHURCH...

After 10:30am Mass – exposition of the Blessed Sacrament, adoration (and confession)

3:00 – Divine Mercy Devotion and final blessing.

## THE IMPORTANCE OF THE IMAGE

St. John Paul II made clear that the Image of The Divine Mercy St. Faustina saw, which is to be venerated on Divine Mercy Sunday, represents the Risen Christ bringing mercy to the world. He said: "Jesus shows His hands and His side [to the Apostles]. He points, that is, to the wounds of the Passion, especially the wound in His Heart, the source from which flows the great wave of mercy poured out on humanity".

*For the sake of His sorrowful Passion,  
have mercy on us and on the whole world.*

## Program nadchodzących wydarzeń:

4/12 Niedziela Bożego Miłosierdzia

5/1 Pierwszy piątek miesiąca  
Nabożeństwo majowe

5/3 Rocznica Konstytucji 3-maja

## KRÓLOWO NIEBA (*Regina Caeli*)

Modlitwa w okresie wielk. (zamiast Anioł Pański):

*Królowo nieba, wesel się, Alleluja!*

*Bo Ten, któregoś nosiła, alleluja,*

*Zmartwychwstał, jak powiedział, alleluja.*

*Módl się za nami do Boga, alleluja.*

*Raduj się i wesel, Panno Maryjo, alleluja.*

*Bo zmartwychwstał Pan prawdziwie, alleluja.*

Módlmy się: *Boże, któryś raczył uweselić świat przez zmartwychwstanie Syna Twego, Pana naszego Jezusa Chrystusa, daj, prosimy, abyśmy przez Jego Rodzicielkę, Maryję Pannę, dostąpili radości życia wiecznego.*

*Przez Chrystusa, Pana naszego. Amen.*

## OKRES WIELKANOCNY

Okres wielkanocny (łac. *tempus paschale*) – to okres w roku liturgicznym trwający od wigilii paschalnej do niedzieli Zesłania Ducha Świętego (to jest 50 dni). W tym okresie używa się w liturgii białego koloru szat liturgicznych. Kościół świętuje w tym czasie radość ze zwycięstwa Chrystusa nad grzechem i śmiercią.

W okresie wielkanocnym obchodzimy też takie święta:

II Niedziela Wielk. – Święto Miłosierdzia Bożego,  
Urocz. św. Wojciecha, patrona Polski – 23 kwietnia,  
Urocz. Najświętszej Maryi Królowej Polski – 3 maja,  
Urocz. św. Stanisława, patrona Polski – 8 maja,  
VII Niedziela Wielk. – Wniebowstąpienie Pana Jezusa,  
VIII Niedziela Wielk. – Zesłanie Ducha Świętego.

## SPOWIEDŹ WIELKANOCNA

Przykazanie kościelne mówi: Przynajmniej raz w roku przystąpić do Sakramentu Pokuty. Zachęcamy do spełnienia tego przykazania. Jest to jednak tylko minimum. Jeśli chcemy zachować w sercu żywą wiarę i serdeczną więź z Bogiem praktykujemy regularną spowiedź. Najlepiej co kilka tygodni.

## CATHOLIC STEWARDSHIP APPEAL

Trwa zbiórka funduszy na CSA. Wyznaczona kwota dla naszej parafii wynosi \$12,800. Wszyscy są proszeni o wypełnienie i zwrot kopert z zadaklarowaną kwotą: „Bóg zapłać”!

## MODLITWA O BEATYFIKACJĘ KARD. A. HLONDA

*Boże, nasz Ojcze, dziękując Ci za to, że dałeś naszej Ojczyźnie Kardynała Augusta Hlonda, Biskupa i Prymasa Polski, wielkiego i żarliwego czciciela Niepokalanej Dziewicy, Matki Twojego Syna i naszej Matki, oraz że uczyniłeś go troskliwym ojcem i opiekunem Polonii Zagranicznej. Racz wzbudzić i w moim sercu gorącą miłość ku Tobie i synowską cześć ku Maryi Wspomożycielce Wiernych, a dla wstawienia Twojego Imienia racz mi udzielić za wstawiennictwem Kardynała Augusta łaski .....o które pokornie proszę.*

## DEKALOG POLSKIEGO EMIGRANTA

*Papież Jan Paweł II był autorytetem dla świata w epoce, która autorytety odrzuca. Dla Polaków rozproszonych po całym świecie był symbolem Ojczyzny, był człowiekiem, który poniekąd sam stał się emigrantem, więc rozumiał to „przeszczepienie, jakim jest emigracja”. A co zostało ze słów Jana Pawła II skierowanych specjalnie do Polaków zamieszkałych za granicą?*

1. **Nie zapominaj**, że najwyższym dobrem jest Bóg i bez Niego nie zrozumiesz samego siebie i nie odnajdziesz sensu życia.
2. **Nie zapieraj się** imienia swojego narodu, ani jego historycznych doświadczeń, bo są to jego własne korzenie, jego mądrość, choćby i gorzka, jego powód do dumy.
3. **Pamiętaj o tym**, że gdziekolwiek rzucą Cię losy, zawsze masz prawo, aż po kres dni Twoich, pozostać członkiem swej narodowej rodziny.
4. W najgorszych nawet okolicznościach, zmieniając środowisko, obywatelstwo, **nie wypieraj się** nigdy wiary i tradycji Twych przodków, jeśli chcesz, by Twoi nowi bracia i Twoje dzieci nie wyparli się Ciebie. Rodzino, stań się tak, jak wielki Kościół, nauczycielem i matką.
5. **Szanuj swój naród**, pomnażaj jego dobre imię i nie dozwól, aby było nadużywane dla politycznych, nacjonalistycznych, czy jakichkolwiek innych celów.
6. **Nie dozwól**, aby Twoja rodzina, naród, był przez kogokolwiek okradany, łżony, niesłusznie oczerniany.
7. **Nie wywyższaj siebie** i swojego narodu ponad jego rzeczywiste zasługi i ponad narody inne; raczej pokaż innym to, co w Twoim narodzie jest najlepsze.
8. **Ucz się od innych narodów dobrego**, ale nie powtarzaj ich błędów.
9. **Pamiętaj, że mieć rodzinę -naród**, jest to wielki przywilej wynikający z przyrodzonego prawa człowieka, ale i nie zapominaj o tym, że Ojczyzna to wielki zbiorowy obowiązek.
10. **Pamiętaj, że jesteś dzieckiem narodu, którego Matką i Królową jest Bogurodzica Maryja** dana jako pomoc ku obronie. Powtarzaj często modlitwę serc polskich Jestem przy Tobie, pamiętam, czuwam.

OGŁOSZENIE:

### **Paczki do Polski**

Zbiórka codziennie w lokalu  
1138 W Lincoln Ave  
(414) 813 8030  
Właścicielka (Meksykanka)  
to autoryzowany agent firmy  
Polamer

## MIEJSCE NA TWOJĄ REKLAMĘ

Zachęcamy do ogłaszania swoich usług/biznesów